

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5100

Không vì giáo sư và viên quan An-nam nếu tham nhận giảm giá cho bản-quan, những số học giả báo đợ thì bản-quan sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner Saigon

R. C. Saigon n. 01

Dây thép:

CREDITANA-SAIGON

Dây thép mới:

SAIGON n. 2128

Một nhà sản xuất phim quai là Vác-tơ-n (1920), lại kinh thành Ba-ri, một công-thuần - niên tên Bernard Tanenzaplan thành trên các đại lộ trong một thế-giới thần tiên đầy những sự kỳ lạ, hào nhoáng. Chẳng a lên từ trong góc hẻm ở Trung-bộ Âu-châu qua đến Pa-ri để kiếm công ăn việc làm sẵn dịp xin nhập tịch tại Pháp. Trong các nghệ sĩ kinh tế, kỹ nghệ y nghệ là nghệ chớp bóng, mới lên lối, chẳng nơi khó nhọc, xin và làm trong hãng phim no.

Y người đã đạt thành Ber ard Tanenzaplan với bộ óc sáng suốt không làm biếng nhác là ông đã các mạnh khỏe các nghệ riêng của nghệ thuật thứ bảy. Chẳng bao lâu cậu ta nắm trong tay đủ nghề nào về bình địa, sản xuất phim, soạn vũ điệu và nhiều kỹ năng vai vai tưởng chính trong các phim «Tư-tử» nắn.

Nung chí nguyên của anh chàng lang nhẽ không phải ở trong studio đâu. Nó lơ lảo lẩn, nó mơn mớn bay bổng lên trên trời để hợp lý không khi trong sách của buổi ban mai anh ta liền bắt đầu với bạn đồng - nghiệp lập ra một cơ-giới làm ăn chuyên môn trong nghệ thuật ảnh. Nhưng đó anh ta bắt đầu chuyên nghề sản phẩm.

Huyện lên con đường danh vọng

Vào năm 1926, một hãng phim to được lên trên một miếng đất trống nằm dọc theo là đường Francoeur thì ông được Francis Raoid Films đưa về quyền quản đốc của Bernard Tanenzaplan Anh chàng lang thau các đường phố Paris, bây giờ đã nhậm nhiệm một ông chủ hãng, sau khi hôn với một người bạn. Cuộc làm ăn cũng thành vượng chừng nào, chỉ chỉ mỗi ra đời càng làm được các kịch-liệt. Từ đầu đường phố hỏ, đến các quán cà khách sạn lớn lao dần dần đầy quai cao, chỉ đến trên màn ảnh cũng có h ệ buôn của anh ta rồi.

Cua năm 1928, tuổi kỹ phim nó đã bắt đầu hành động. Bernard thì thấ

CÔNG NGHIỆP LỚN LAO CỦA BERNARD NATA N

Ông vua chớp bóng gian lận 7 triệu quan

Tiếp theo

gian xảo mua nhiều cổ phần rất lớn của ông Charles Pathé có quyền thế rất lớn trong công-ty Pathé Cinéma và trả từ lâu từ hồi cho ông Pathé.

Sau gian lận bằng giấy tờ để trả xong các cổ phần ở liền song đối nhà buôn Pathé lại là Pathé Natan, rồi bỏ quách cái tên cũ đi đổi tên mới là Bernard Natan.

Sao chiếu mạng của ông là khởi chói lóa. Trên con đường công danh, ông đã vượt một tấc khá cao. Tiếng tăm lừng lẫy vang 1

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon



Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim loại hơn hết trong cõi Đông-Đông. Công-ty của nhà sản xuất thuốc leo thành ra một nhà thuốc đợc vào hạng nhất trong các đại dược-phòng.

Bên được phòng chỉ bán rong các thuốc men hàng, hàng, 100 chữ Hán, vì chỉ mua trở hàng - những hiệu thuốc danh tiếng như là Pháp và các nước hàng

trong hội thây có việc gian hèn trong, bop lại hết thảy mỹ người có phần hùn đằm đằm kiến công ty. Quan Biện lý làm ông kể vụ này ngày 23 Mars 1935. Đền Thưởng mới lên an ảnh hưởng công ty ban quản lý, rồi luôn công ty Pathé.

Ông ta lập thêm một liên doancinemasliệt Circuit de Païre, rất mạnh mẽ và có tiếng tăm lừng lẫy từ tỉnh đến các tỉnh khác ở tại kinh đô Béle si cũng đợc biết. Các phim sản đợc không giá bán-nghĩnh đều là những phim mà Liên đoàn này lựa chọn kỹ càng đằm đằm chắc chắn.

Đã vậy công-ty phim ảnh của ông sản xuất làm phim xuất sắc. Chính ông ta quay cuốn phim vĩ đại « Jeanne d'Arc » với cố đạo Simone Genevois thủ vai chính:

một cuốn phim khi bắt đầu làm cho các bạn xi-nê cười vỡ bụng trong rạp hát « Les rôles Resquilleur » mà cuốn phim kiệt-tác « Les cœurs de Bois » phỏng theo tác phẩm của nhà văn hào Roland Dorgelès đem diễn trên màn bạc, những cảnh hùng hồn, rợn rợn, những nỗi đau thương trong cuộc Âu-chiến đã qua.

Ông Bernard Natan còn lập thêm một tờ nhật báo, có đủ các văn bản công-sự. Ông thường lấy việc tức tình địch, mới đủ các nhà tại mặt, các quan viên trong xã, khi cuốn phim vào quay xong. Ông tiếp rước rất niềm nở những người

đưa yếm tố ra người sang trong, bắt thiệp trong lối ăn tiêngiỏi.

Bởi vậy, những người khách chỉ đến quán rượu lớn nhẽn trong ông làm và sẵn lòng dự những cuộc lạ của ông bày ra. Thật là một bước vinh quang, bao nhiêu người đợc y. Từ đây anh chàng lang thau theo mỹ vách hè, bơ vơ đầu đợc sống xó chợ năm 1920. Họ chỉ biết Bernard Natan một người phú phú, một ông vua chớp bóng thời.

Nắp bóng mắt thoi.

Từ mấy năm trước, không khi nào ông chịu chương đợc ra ngoài. Cái biệt thự ở đường Francoeur, nơi ông làm không mấy ai lai-vãng. Không muốn ai làm rộn đợc công việc của mình, nhà triệu phú đặt cửa trước của phòng và người gác cửa để thời thạc những người lạ công cuộc làm ăn ông ta rải đi đôi, những kẻ đóm hành, bươi móc.

Rồi bây giờ vụ gian lận này phát quác ra, nhờ mấy nhà chuyên-môn tìm ra. Mới rồi, quan Biện M. Doux phàn kỹ giấy tờ công giãm ông vua chớp bóng mới bại bạn đồng lứa.

Sự nghiệp đồ sộ lớn lao này đã tan tành, Bernard Natan nhà triệu phú đã sa cơ, từ công nghiệp sang qua cảnh giàu, rồi trở lại là nghèo hèn như trước trong cái vòng luân-quay đàng đàng đợc sống lại khám đợc đường Salet.

Tôn chỉ của bản hội: LAM VÊ VANG CHO XỨ SỞ MINH	
BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
Chủ tịch hội trưởng: HUYNH BÌNH-KHIÊM (nay nghỉ đã từ lịch)	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-ÂN-VI
Phó hội trưởng: g. M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (đợc bầu cử nhiệm theo Điều 24 trong Điều lệ)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
Hội viên: Dr. BAILLEU de LANGÉBAUDIÈRE	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI
M. Denis LÉ-PRAT-AN	M. BANG-VĂN-DÂN
M. LUY-VĂN-LANG	M. Alexis THAI-VI-LÂN
Dr. NGUYỄN-VĂN-THINH	
Dr. TRẦN-VĂN-BÓN	
Dr. TRẦN-BU-LÂN	
M. TRINH-BÌNH-THẢO	
NGUYỄN-THANH-LIỆM	
	Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-CÔNG

PHARMACIE PRINCIPALE

SOURENE

M. HEUMANN
SUCCESSION
SAIGON

TU-NAM 1865
ĐÀ ĐỘI ĐỒU ĐUNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Chợ ham trư a kiện

... (text continues with details about the market and products) ...

Vertical text on the far left edge of the page, including some illegible characters and possibly a date or page number.

- Vì tôi ăn yến ca
Không biết tôi phải làm sao
bây giờ ?
- Tôi thấy anh ông VITA-
MIN N.

Vì tôi thường hay đau
nhau thế lắm. Một việc
không ra gì cũng có
giải rồi.

Ôchời sao nó ăn uống
QUAKER OATS
CHAI VITAMIN
Rất ngon ngọt
đến cả cái
tanh nhai.

Thân thể của chúng ta phải năng động VITAMIN E, mỗi
ngày, chúng đang ở đây, bởi vì chúng có nó thì các
người hay mắc bệnh xương khớp, đau đầu, hôn
u mê, mất ngủ. QUAKER OATS có nhiều chất VITA-
MIN E, bởi thế nó là việc rất cần thiết cho mọi người

QUAKER OATS
Give you the Vitality to keep you fit

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.919

Mô, Đe, đê,
Bình dân bả, con nít,
Bệnh phong t瘋 và vân
Hội کیا (Rayons X) - Char điện (Diathermie)

Phong rông rừ che bệnh
Người dễ nằm riêng một phòng
NHÀ MÔ TỈ TÂN
Số 01 1/11111
Số 01 1/11111

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hơn như thế ?
Al muốn có người bảo - chế thiết kỹ càng,
các loại thuốc của các quan Đốc-Tư ?

VY XIN QUIT Y ĐẾN TÀI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP - Á ĐƯỢC PHÒNG

Rue des Mathes, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Đốc
chế-sự, tiếp nước quí vị một cách mau-mãn và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất hàng, giá lại rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tĩnh gọi theo đơn mau thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì
hàng, giá thuốc tinh sự lại mới nhất. Mọi thuốc tinh chế trước phi

clinique médicale

DOCTEUR Phan-tán-Thiệt

Ex assistant en dermatologie à l'hôpital St-Joseph Paris
Ancien médecin attaché aux armées de l'Empire colonial et par
le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antituberculeuse.

Cả phòng mới bình giá rẻ và phòng thường hàng mới mẽ an toàn.
Cả nơi để thuốc, máu, sữa, nước tiểu nước óc, xét vi trùng bằng kính
hàng vi - có chỗ riêng để rồi đưa (radio diagnose) và chữa bệnh bằng
quan tia (radiation) các loại.

Ở trị các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh da-bệnh, bệnh da
mà đau xương, bệnh bại-lưu kinh-sinh.

ĐAU ĐỚN LÂM CHỈ!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE

...nhưng đừng dừ bệnh

NHƯC ĐẦU
ĐAU ÓC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG DỤC

lại sẵn làm cho thân thể khỏe mạnh ra

ASPIRINE
USINES DU RHONE

Hai một chỉ dùng thuốc trong sạch, không hại không
độc, dễ uống và trị tận

Rabindranath Tagore, nhà thi sĩ An - độ phê - bình nghiêm khắc hành-vi của Nhật ở Tàu

Bức thư của ông Tagore trả lời cho một thi sĩ Nhật: Yone Noguchi (Tiếp theo)

Tôi tin rằng hiện nay ở ngoài đã được cái làm-lý cuối đầu vàng đẹp ấy, hèn gì mà chính phủ bên ấy lại chẳng để cho họ ăn nói "tự do". Tôi chẳng oán chế nọc nhiên được.

Tôi chỉ ước ao các nhà trí thức được sung sướng mà hưởng cái tự do ấy.

Huyện trước cái tự do ấy, hàng ăn một câu vào óc kinh của đứ tự lện trăm mềch chiêm ngh em về nên tương lai đây hy-vọng, người đã khuyến bảo bạn nhà-sĩ Nhật như vậy, cho theo tôi, tôi khuyến ấy vẫn là như cũ.

Tôi không hề công nhận sự chia rẽ trong nhiệm vụ và tương tâm của nghệ-sĩ.

Đây là là một triệu chứng khác để lo sự phân biệt của hàng trí thức: một sự biệt đãi gồm ghệt các hàng nhà văn đương một cảnh-phủ dân pháp hoạt hết nên tang sự sống bên nước láng giềng.

Hỡi thày, toàn thể thế giới bên ngoài đều khiếp sợ, không dám phàn đoán về sự tàn bạo ấy bởi vì họ sợ sự cho cái tương lai của họ kia. Vì vậy họ im lặng để cho bọn ác nhân tùy ý bời nhơ vào lịch sử và phải luật nhuộm đen cả lên tuổi của mình trước những thế hệ sẽ nối theo.

Nếu cứ để mỗi như vậy, thì lâu ngày đ'ý chuyển ý sẽ kéo đến cho nhân-loại một trạng tai-họa. Có bệnh mà không chịu điều-trị, thì nhiên ngày nó một trầm trọng thêm.

Trong lúc tôi phải bán bạc với dân-tộc xứ ngoài như thế này, một là tôi hết sức buồn.

Bức thư của ngài đã là » cho tôi đau đớn đến tận cõi lòng.

Tôi biết rằng đến một ngày kia rồi dân tộc Nhật sẽ hoàn-toàn bị thất vọng, họ phải đứng không, biết bao thế kỷ mới quét hết sạch những ngôi lán vách đồ của một nền văn-minh tàn phá bởi những tay hiệu-chiến điên cuồng của họ.

Dân-tộc Phù lang rồi sẽ nhận thức rằng cuộc xâm lược nước Tàu đã đánh tan lụi-hành hiệp-sĩ của nước Nhật, bị đánh một cách hung ác rất mực.

(Còn nữa)

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP
KỶ THỨ NHỨT 1939
800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHỨT Từ số 000.000 đến 199.999 4.705 vé	SÊ-RI THỨ HAI Từ số 200.000 đến 399.999 4.705 vé
Xổ lại Hanoi ngày 4 Fevrier 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 16 - 500 80 - 100 200 - 50 400 - 25 4.000 - 10	Xổ lại Hanoi ngày 4 Mars 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 16 - 500 80 - 100 200 - 50 400 - 25 4.000 - 10

SÊ-RI THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 4.705 vé	SÊ-RI THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 4.705 vé
Xổ lại Hanoi ngày 1er Avr. 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 16 - 500 80 - 100 200 - 50 400 - 25 4.000 - 10	Xổ lại Hanoi ngày 6 Mai 1939 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - 1.000 16 - 500 80 - 100 200 - 50 400 - 25 4.000 - 10

BÓN SỐ LỚN

chung cho bốn sê-ri	1 vé trúng 60.000 \$
Xổ lại HANOI	1 - 30.000
Ng y 6 Mai 1939	2 - 6.000

Có 52 lô số là 5005 02 của chúng tôi chỉ có 1 vé trúng là được đặc biệt một số, của các con số khác đều phải tự nguyện và đồng thời tự. Thì dù số 275 006 trúng là được đặc biệt những 375 006, 205 006, 276 006 và vân... đều được là số là 5005.

Những vé hoặc trúng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn kỳ đầu được đưa vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và là an ủi.

LE GRAND SOLEIL

LA CHAISE HUMIDE

LES BOISSIERES MICROBIENNES

irritent deséchant
contaminant

VOS YEUX

Tout ce qui n'est pas à l'abri de l'air contient
CONJUNCTIVITES, BLEPHARITES
ET AFFECTIONS OCULAIRES PÉRI-
OPHTHALMIQUES.

Prenez précaution et rigueur
prenez les oculaires humides avec
le GRAND SOLEIL.

Si vous voyez une épave fulgurante, irrité
ou rouillé, ne remplacez pas, ardez
l'oculaire avec l'OPTRAX.

le bain oculaire
OPTRAX

à base d'extraits végétaux, ne contient
aucun toxique et peut être utilisé
pour les enfants.

En vente dans toutes les Pharmacies -
Lae 7 FAYEL, 111, Rue des Capucins, PARIS

HÀNG BẢO-KÊ

La Providence et

L'Industrie du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kê này chuyển lo báo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-đinh mà chịu báo-kê với hàng này, nếu gặp lúc rồi ru hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý...

MỚI LẠI

Đĩa BEKA
lại-từ

Vọng cổ nhịp 16

J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

DOCTEUR

+ VÔ-DUY-THẠCH +

50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone: 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bệnh như là tê bại và những bệnh sau khi sanh sản.

Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Coursiers d'Etudes Primaires - 1 -)
Trường Tiểu-học Sài Gòn
Gọi làm hồ sơ tại quán đăng trong Lộ-Trung ra ngày thứ ba 21 June 1938 trước 9
Trường Tiểu-học Sài Gòn số 54
Số 54
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
M. B. H. A. N. B. A. L. A. N.
Director de l'Institution Choisy-JAHNE
1-15 rue de la Halle
51-72 rue Marechale
Saigon

DOCTEUR NG. TẤN-ĐÔM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện trị phổi
Saigon - 63 Rue MacMahon - Saigon
SỐM MÔI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOULURES

BROSSARD MOPIN
Kế nghị ếp
Sáng lập từ năm 1908
55 B. rue de Lycée Lacroix
CHODUL SAIGON
Gạch men các hình hoa, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm láng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dùng để ở Pháp quốc là...
Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bóng mới bày đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới hẳn hẳn sẽ gửi cho.
VỀ BÀ THONG THÁ
Đường số 14:
M. S. CANO. - SAIGON

Muôn bản Một dịp rất tốt

Một số đất rất thích hợp để trồng cao-su (Nhiệm vụ của quan Tô) - ngày 22/1/1938
Đất ấy cách xứ vườn Michelin (Thái Lan) một cây số rưỡi.
Đất ruộng một miếng 80 mẫu tây.
Có gần 4000 cây cà-phê trồng ở trong 5 mẫu.
Số 14, xin hỏi nơi Báo-quận

Một ngàn bệnh là

Bổ sức người khỏe yếu...
Đầu NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG là một thứ thuốc trị bệnh thở thời...
V. NGUYỄN-VĂN-XƯƠNG
Gin Koda (Canton)

Vendredi 3-3 39 - Kiểm-Hiệp Tiêu-thuyết - N 25

Phi-Hành Kiểm-Hiệp

Di-chợ-gã SONG BINH
HỒI THỦ BÀ
Phi-Hành Kiểm-Hiệp
Khánh-giã thầy Hồng-Thương-nữ từ lâu đã nổi tiếng...
Imp. LUC-TINH-TAN-VAN

CÔNG-VÂN

Vị lời nghị định của quan Tổng-thống Namk ngày 7 Dec. 1931
Bính cho những người làm kế dưới đây khoản một vài đồng và làm sổ vinh-viên những số tiền...
Tân người-khả Họ-tên số tiền số tiền

Table with columns: Tân người-khả, Họ-tên, số tiền, số tiền. Lists names and amounts such as Le-van-Cung, Tran-van-Duc, etc.

Bất luận ai cũng đặng bán, hay là nường cho người ngoài quốc...
Số bán, hay là nường, cho một trái cây không định tên địa...
thi phật bị bảy hồ vi sự trên tay chúng.

Hồ-gương-nữ từ lâu đã nổi tiếng...
Số bán, hay là nường, cho một trái cây không định tên địa...
thi phật bị bảy hồ vi sự trên tay chúng.

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG Tây-thi-lộ

Nhờ chứng từ giọt thuốc này vào một ly nước lạnh, thì nước ấy hóa ra trắng như sữa, thơm tho bát ngát.
Đề dùng mà trị đa một thâm kim có dấu đến làm nhâm, cứ dùng nước này mà thoa cho thường thì hết.
Đàn bà con gái muốn cho da mặt mịn màng, thì cứ dùng thứ nước này mà rửa mặt mỗi ngày rồi dùng Trán-chanh-phần của Nhị-thiên-Đương mà bôi mặt, át sẽ trở nên xinh đẹp vô song, không có thứ nào hơn được.

Cư gửi thư cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chữ-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có ghi theo một cái tên, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.
Dầu Nhị-Thiên-Đương
Kháp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sử thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bệnh chứng, công hiệu như thần.



NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh...
PILULE FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BẢNG QUANG

Hồ-gương-nữ từ lâu đã nổi tiếng...
Số bán, hay là nường, cho một trái cây không định tên địa...
thi phật bị bảy hồ vi sự trên tay chúng.

